

## LIST OF TABLES

Table 1. An example of different types of Themes. Adapted from Halliday and Mattiessen, 2004.....	23
Table 3.2 News titles and data Published.....	51
Table 4.1 Data analyzed used in Thematic and Rhematic Translation Shifts in Waspada Political texts.....	54
Table 4.2 Selecting data .....	58
Table 4.2 Focusing data .....	59
Table 4.2 Simplifying data .....	60
Table 4.2 Abstracting data .....	60
Table 4.2 Transforming data.....	61
Table 4.2.1. The examples of Structure shift of Thematic and Rhematic shifts in English-Indonesia translation of Waspada political texts .....	62
Table 4.2.2. The examples of Unit shift of Thematic and Rhematic shifts in English-Indonesia translation of Waspada political texts .....	63
Table 4.2.3. The examples of Class shift of Thematic and Rhematic shifts in English-Indonesia translation of Waspada political texts .....	66
Table 4.2.4. The examples of Markedness shift of Thematic and Rhematic shifts in English-Indonesia translation of Waspada political texts .....	67